



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CATANIA  
*S.D.S di Lingue e Letterature Straniere di Ragusa*  
 A.A. 2014-2015

<b>Docente</b>	Maria Tiberio
<b>Denominazione insegnamento (in italiano)</b>	Lingua francese II
<b>Denominazione insegnamento (in inglese)</b>	French Language II
<b>Settore scientifico disciplinare</b>	L-LIN/04
<b>Corso di Laurea in cui è erogato l'insegnamento</b>	Laurea Magistrale in Lingue e Culture Europee ed Extraeuropee
<b>Anno di corso in cui è erogato l'insegnamento</b>	II anno
<b>Periodo didattico:</b>	annuale
<b>Totale crediti:</b>	9
<b>Numero ore</b>	Lezioni frontali o attività equivalenti: 38 Eventuali esercitazioni o laboratori: 12 Verifiche: 4
<b>Obiettivi del corso (in italiano)</b>	<p>Il corso prevede l'acquisizione delle competenze linguistico-comunicative – di ricezione, interazione e produzione – previste dal livello C1/C2 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue.</p> <p>In particolare si intende:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) offrire agli studenti conoscenze linguistiche relative alla morfosintassi della lingua francese;</li> <li>2) offrire agli studenti conoscenze linguistiche, culturali e terminologiche legate ai principali campi di interesse in ambito professionale e lavorativo.</li> </ol> <p>Obiettivi del dottorato:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sviluppare adeguate competenze di comprensione e produzione orali e scritte.</li> </ul>
<b>Obiettivi del corso (in inglese)</b>	<p>The course aims to the acquisition of linguistic communication skills - receiving, production and interaction – according to the level C1/C2 of the Common European Framework of Reference for Languages.</p> <p>Special Learning:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Linguistic knowledge about the morphology and syntax of French language;</li> </ol>

	<p>2) Linguistic, cultural and lexical knowledge related to professional and business fields.</p> <p>Objectives of lectorship:          - Develop appropriate oral and written skills in understanding and in production.</p>
<p><b>Programma del corso (in italiano)</b></p>	<p>- Linguistica francese: morfologia e sintassi; studio contrastivo della metalingua francese e italiana.          - Analisi teorica e pratica della terminologia e del lessico legato alle varie professionalità (tourisme, hôtellerie, restauration, droit) e ai bisogni dei discenti, attraverso l'uso della metodologia didattica del FOS (Français sur Objectif Spécifique)</p>
<p><b>Programma del corso (in inglese)</b></p>	<p>- French linguistics: morphology and syntax; contrastive study of French and Italian metalanguage          - Theoretical and practical analysis of terminology and vocabulary related to various professions (tourism, hotel industry, restoration, jurisprudence) based on the needs of the learners, through the use of teaching methods of the FOS (Français sur Objectif Spécifique)</p>
<p><b>Testi (in italiano)</b></p>	<p><b>Lingua:</b>          -S. Poisson-Quinton et al., <i>Grammaire expliquée du français</i>, CLE International, 2002, niveau intermédiaire + cahier d'exercices, 2003, niveau intermédiaire.          -P. Esposito Duport, <i>Décryptez la France. Regards sur une société en évolution</i>, Peter Lang, 2005.          -Testo consigliato: Bescherelle, <i>La Conjugaison</i>, Hatier.</p> <p><b>Dizionari bilingue consigliati:</b>          -Garzanti, <i>Dizionario fr-it.; it.-fr.</i>, Garzanti, ultima ed..          -<i>Il Larousse francese. fr.-it. ,it.-fr.</i>, Rizzoli/Larousse, ultima ed..</p> <p><b>Dizionari monolingue consigliati:</b>          -<i>Le Petit Robert</i>, Le Robert, ultima edizione.          -<i>Le Petit Larousse illustré</i>, Larousse 2012.          -<i>Trésor de la langue française informatisé</i> (<a href="http://atilf.atilf.fr/tlf.htm">http://atilf.atilf.fr/tlf.htm</a>).          -<i>Grand dictionnaire terminologique</i> (<a href="http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/">http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/</a>)</p> <p><b>Approfondimento:</b>          - Dossier di documenti autentici (testi, registrazioni sonore, video, immagini), opportunamente scelti dal docente.          - Dossier di dizionari e <i>base des données</i> terminologiche legate alle lingue speciali.</p>
<p><b>Testi (in inglese)</b></p>	<p><b>Language :</b>          -S. Poisson-Quinton et al., <i>Grammaire expliquée du français</i>, CLE International, 2002, niveau intermédiaire + cahier d'exercices, 2003, niveau intermédiaire.          -P. Esposito Duport, <i>Décryptez la France. Regards sur une société en évolution</i>, Peter Lang, 2005.          - Recommended Text: Bescherelle, <i>La Conjugaison</i>, Hatier.</p> <p><b>Suggested Dictionaries:</b>          -Garzanti, <i>Dizionario fr-it.; it.-fr.</i>, Garzanti, last ed..          -<i>Il Larousse francese. fr.-it. ,it.-fr.</i>, Rizzoli/Larousse, last ed.          -<i>Le Petit Robert</i>, Le Robert, last ed.</p>

	<p>-<i>Le Petit Larousse illustré</i>, Larousse 2012. -<i>Trésor de la langue française informatisé</i> (<a href="http://atilf.atilf.fr/tlf.htm">http://atilf.atilf.fr/tlf.htm</a>). -<i>Grand dictionnaire terminologique</i> (<a href="http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/">http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/</a>)</p> <p><b>Research :</b> - Dossier of realia (texts, audio recordings, videos, pictures), properly chosen by the teacher. - Dossier of dictionaries and basic terminology related to special languages.</p>
<b>Modalità di erogazione dell'insegnamento</b>	Tradizionale (Lezioni frontali, seminari, esercitazioni su testi, utilizzo di audiovisivi e mezzi elettronici).
<b>Frequenza</b>	Facoltativa
<b>Valutazione</b>	Prova scritta finale Prova orale finale Verifiche scritte in itinere
<b>Criteri con cui vengono assegnate le votazioni</b>	La votazione massima è assegnata se lo studente dimostra in tutte le prove di cui si compone l'esame: precisa ed accurata capacità di comprensione e produzione sia orale che scritta, conoscenza del lessico disciplinare, capacità di mettere in relazione le conoscenze acquisite, capacità argomentative.

Il Docente

Maria Tiberio